

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

20 JUNI 1972

WETSVOORSTEL

ertoe strekkend in het Strafwetboek een artikel 397bis (nieuw) in te voegen met betrekking tot de veroordeling van de handelaars in verdovende middelen

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Meer en meer worden aanzienlijke hoeveelheden grondstoffen in omloop gebracht met het oog op de handel in verdovende middelen.

Niet alleen is de hoeveelheid verdovende middelen waarop de politie de hand kan leggen aanzienlijk - enkele milligrammen volstaan om het door de gebruiker nagestreefde resultaat te bereiken - maar de geraamde waarde van die produkten bereikt onrustwekkende hoogten,

Iedereen weet dat het gebruik van verdovende middelen een euforie teweegbrengt en dat slechts weinig ingewijden aan de bekoring kunnen weerstaan om zichzelf weer in die toestand te brengen. Het herhaalde gebruik van verdovende middelen vernietigt bepaalde cellen van het zenuwstelsel en brengt een geleidelijke verzwakking van het menselijk organisme mee. Wie verslaafd is aan verdovende middelen moet dus noodzakelijkerwijze ten onder gaan.

Daarom moet hij zowel tegen zichzelf als tegen de verleiding worden beschermd.

Derhalve moet uiterst streng worden opgetreden tegen hen die deze menselijke zwakte bevorderen, d.w.z. alle handelaars in verdovende middelen, die op welk niveau ook, zich bezig houden met de invoer, de fabricage, de verkoop of zelfs met de kosteloze distributie van verdovende middelen aan anderen.

Daarom stellen wij voor deze misdadigers - want wie er niet voor terugdeinst zijn naaste op het pad van de zelfvernietiging te brengen is niets minder dan een misdadiger - met dwangarbeid te bestraffen.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

20 JUIN 1972

PROPOSITION DE LUI

tendant à insérer dans le Code pénal un article 397bis (nouveau) relatif à la condamnation des trafiquants de stupéfiants.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les cas de trafic de drogues portent de plus en plus fréquemment sur des quantités considérables de matière première.

Non seulement la quantité de drogue sur laquelle la police parvient parfois à mettre la main est importante - on sait qu'il suffit de quelques milligrammes pour obtenir le résultat recherché par les utilisateurs - mais les montants auxquels ces produits sont estimés atteignent des chiffres impressionnants.

Chacun sait que l'usage de la drogue produit un effet euphorique et que peu d'initiés parviennent à résister à la tentation de retrouver cet état. Cet usage répété détruit certaines cellules du système nerveux et affaiblit progressivement l'organisme humain. Ainsi, le drogé court infailliblement à sa perte.

Il importe donc de le protéger contre lui-même et contre la tentation.

A cet effet, il convient de frapper le plus durement possible ceux qui favorisent cette faiblesse humaine, c'est-à-dire, tous les trafiquants de la drogue, à quelque niveau qu'ils se situent, de l'importation ou de la fabrication à la vente ou même à la mise à disposition gratuite d'autrui de matières stupéfiants.

C'est pourquoi nous proposons la condamnation de ces criminels aux travaux forcés, car est bien criminel, celui qui ne craint pas d'inciter son prochain à se lancer dans la voie de l'autodestruction.

R. GILLET.

WETSVOORSTEL

Enig artikel..

In boek II, titel VIII, eerste hoofdstuk van het Strafwetboek wordt een artikel 397bis (nieuw) ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 397bis. - Hij die met het doel verdovende middelen te verkopen welke niet bestemd zijn voor een gereglementeerde en officieel toegelaten handel, zulke middelen invoert, uitvoert, vervaardigt, vervoert, of die ze met hetzelfde doel in voorraad heeft, verkoopt of aanbiedt, wordt met dwangarbeid gestraft. »

31 mei 1972.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Il est inséré dans le Code pénal, Livre II, Titre VIII, chapitre premier, un article 397bis (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 397bis. - Celui qui importera, exportera, fabriquera, transportera dans le but de vendre, détiendra dans le même but, vendra ou offrira des substances stupéfiantes qui ne font pas l'objet d'un commerce réglementé et officiellement déclaré, sera puni des travaux forcés. »

31 mai 1972.

R. GIUET,
A. DAMSEAUX,
L. NIEMEGEERS,
M. PIRON,
J. VAN OFFELEN,
A. LAHATI-DUCLOS.